

## eremuak 2021

### HALFHOUSE EGONALDIRAKO DEIALDIA

**eremuak** arte garaikidean testuingurua sortzeko Eusko Jaurlaritzaren programa irekia da. Gaur egun, KULTURA GARAIKIDEAREN NAZIOARTEKO ZENTROA, SAK (aurrerantzean, "Tabakalera") kudeatzen du. eremuak-en xede nagusia da artista eta sortzaileei plataforma bat eskaintzea, eztabaida eta topaketarako giroa sortzea, eta errealitate artistiko garaikidearen behatoki izango den lantoki bat gaitzea.

eremuak-ek egiten dituen ekintzek lagundu egiten dute Euskal Herrian arte garaikideari buruzko eztabaida gertatzen den testuinguruak eratzen, optimizatzen edo hobetzen.

**eremuak-ek, Halfhouse-rekin** lankidetzan, egonaldien deialdi bat zabaldu du Euskal Autonomia Erkidegoko artista, sortzaile edo egoiliarrentzat. Deialdiak xede du arte bisualen arloan lan egiten duten artistak edo sortzaileak babestea. **Egonaldia izango da 2021eko abuztuaren 16tik (astelehena) urriaren 15era (ostirala)** Halfhouse-k Bartzelonan duen egoitzan. Egonaldia amaitzeko, epe horretan egindako lanen erakusketa egingo da, eta **2021eko urriaren 16an** (larunbata) inauguratuko da espazio horretan bertan.

**Halfhouse** irabazi asmorik gabeko espazioa da eta artearen esparruko proiektuak garatzen ditu. 2009an fundatu zenetik 2018ra bitartean, proiektua sortzaileen (Sinéad Spelman eta Alberto Peral artistak) etxebizitzan garatu da. Denbora-tarte horretan, nazioko zein nazioarteko artistek euren lana aurkeztu eta workshop-ak egin dituzte Halfhouse-n, eta espazioko ekintzen artean beti izan da oso garrantzitsua artisten egonaldia. 2016az geroztik, Halfhouse-k egonaldien akordio bat sinatu du **eremuak-ekin**, urtero Euskal Herriko artista edo sortzaile bat gonbidatzeko.

Egoitza fiskala Euskal Autonomia Erkidegoan duten pertsona fisiko guztiek hartu ahal izango dute parte deialdian.

Halaber, deialdian hartu ahalko dute parte gehienez ere bi pertsona fisikok batera, euren harremana formalizatu behar izan gabe. Halakoetan, pertsona fisiko bat izendatu edo identifikatu beharko dute, proposamenaren ordezkari izan dadin ondore guztietarako. Talde bateko bi pertsonak ezin izango dute banaka parte hartu.

#### 1. ESPAZIOAREN EZAUGARRIAK

2018an, Bartzelonako Udaleko Kultura Arloak saritu egin zuen Halfhouse-ren jardura, artistak eta sortzaileak babesten egindako lanagatik, eta aldi berean, proiektuak etapa berri bati ekin zion, egoitza La Verneda auzora lekualdatu zutenean. Bertan, lanerako espazio berriak sortu dira eta erakusketa-programa ezin hobeari eutsi diote. eremuak-en 2021eko Halfhouse-ko egonaldia **La Verneda-ko egoitzan** egingo da, non Halfhouse-k espazioa partekatzen duen artisten beste tailer batzuekin. Horrek aukera emango du bekadunak/bekadunek hurbileko harreman aberats eta bizia izan dezan/dezaten Bartzelonako testuinguru artistikoarekin. Egoiliarrek/egoiliarrek eskura izango du/dute lan-espazio bat Halfhouse-kin lotutako estudioetako batean, eta han garatu ahal izango du/dute bere/euren proiektua. Halfhousen egoitza Sant Martí-ko metro-geltokitik hurbil dago, eta metroaren 2 linearen bidez (lila kolorekoa) iristen da bertara.

Aurten, egoiliarrek/egoiliarrek Halfhouse-ko erakusketa-espazioa eta tailerra hartzen dituen egoitzako **ohe bikoitzeko gela batean** hartuko du/dute ostatu. Gela erabiltzeko aukera izateaz gain, egoiliarrek/egoiliarrek bainugela, jangela eta sukaldea izango ditu/dituzte.

Egonaldia amaitzeko egingo den erakusketa Halfhouse-ko egoitzan egingo da. Egoiliarrek/egoiliarrek Halfhouse-ren laguntza izango dute erakusketa muntatzeko eta prestatzeko, eta hark egingo du erakusketaren jarraipena. Halaber, Halfhouse-k hiriko sare artistikoarekin harremanetan jartzeko kontaktuak emango dizkio/dizkie egoiliarrari/egoiliarrei.

## 2. EGONALDIK ESKAINTZEN DITUEN BALIABIDEAK

- Bi hilabeteko egonaldia, Halfhouse-ren lan-tailerra eta ohe bikoitzeko gela barne, gehienez ere bi pertsonarentzat.
- Argi-, internet-, ur- eta gas-gastuak barne daude.
- Egoiliarrantzat/egoiliarrentzat ordainsaria: 1.200 € guztira, egoiliar-kopurua gorabehera (1 edo 2 pertsona). Ordainketa faktura bidez egingo da.
- Erakusketaren produkzioa: 1.000€. Kopuru hori eremuak-ek kudeatuko du zuzenean osorik.
- Joan-etorriko bidaiak pertsona batentzat edo birentzat (egoiliarrek) 150 €, edo 300 € bi pertsona izanez gero.
- Hileko metro-bonuaren gastua pertsona batentzat edo birentzat (egoiliarrek): 100 €, edo 200 € bi pertsona izanez gero.
- Erakusketan aurkeztutako obra ekartzeko garraioa: gehienez ere 300 €.
- Erakusketa produzitu eta muntatzeko laguntza logistikoa.
- Erakusketaren hedapena.

Joan-etorriko bidaiak eta metroaren hileko bonuetan izan ezik, epigrafe honetan jasotako gainerako zuzkidurek horien zenbateko osoa islatzen dute, eta artista onuradunak pertsona bat edo bi diren alde batera utzita, ez dira inola ere eskainitakoak baino handiagoak izango.

*Atal honetan aipatutako zuzkidurak BEZik gabekotzat jotzen dira; hortaz, gastuaren zerga-oinarria baino ez da izango haien xede.*

## 3. EGUTEGIA

- Deialdian eskaerak aurkezteko azken eguna 2021eko **ekainaren 7a** izango da, gauerdian.
- Hautaketaren emaitzak **ekainaren 29an** argitaratuko da eremuak-en webgunean: [www.eremuak.eus](http://www.eremuak.eus)
- Egonaldia 2021eko **abuztuaren 16tik (astelehena) urriaren 15era (ostirala)** bitartekoa izango da.
- **Erakusketa urriaren 16an (larunbata) inauguratuko da.**

#### 4. ESKAERAREKIN BATERA AURKEZTU BEHARREKO DOKUMENTAZIOA

eremuak-en Batzorde Teknikoak eta Halfhouse-ko ordezkariak osaturiko epaimahaiak aztertuko dituzte jasotako eskaerak.

Eskaera esteka honen bidez egin beharko da: <https://eremuak.eus/halfhouse/izena-emateko-orria/>, honako 5 dokumentu hauek erantsita, banaka, konprimitu gabe.

BOST DOKUMENTUAK (ez dira gehiago ez gutxiago izango) honela banakatzen dira:

**1. Dokumentua:** Eskatzaile guztien **zerga-egoitzaren ziurtagiria**, Zerga Administrazio eskudunak emana, **pdf formatuan**. Artxibo horren izenburua eskatzailearen **lehen abizenak** eta **haren ponte-izena** gehi **residenciafiscal** hitzak osatuko dute, **punturik, komarik edo tarterik sartu gabe**. Adibidea: **etxeberriajonresidenciafiscal.pdf**

**2. Dokumentua:** **Zerga-betebeharrak ordaindu izanaren ziurtagiria**, pdf formatuan. Artxibo horren izenburua eskatzailearen **lehen abizenak** eta haren **ponte-izena** gehi **tributos** hitzak osatuko dute, **punturik, komarik edo tarterik sartu gabe**. Adibidea: **etxeberriajontributos.pdf**

**3. Dokumentua: Dosierra**, informazio honekin:

- **Datu pertsonalak eta harremanetarako datuak.** Ezinbestekoa da helbide elektronikoa eta harremanetan jartzeko telefonoa adieraztea.
- **Biografia laburra**, gehienez 1.000 karaktere dituen, tarterik gabe (200 hitz inguru).
- Eskatzaile guztien **NANA, pasaportea edo egiaztapen-dokumentua**.
- Bi parte-hartzaileen zinpeko aitortpena (bikoteka parte hartuz gero bakarrik), deialdi honen ondorio guztietarako ordezkari gisa jardungo duen pertsona fisikoa izendatuz.
- **Duela gutxi egindako proiektuen 10 irudi gehienez**, horietako bakoitzaren fitxa teknikoa eta deskribapen laburra barne.
- Beren lanean **ikus-entzunezko** baliabideak erabiltzen dituzten sortzaileek **gehienez 5 esteka** erantsi ahal izango dituzte, horiek ikusi ahal izateko (webguneak, blogak, vimeoa, youtubea). Epaimahaiak **minutu bateko** zatiak bistaratuko ditu; beraz, **ikusarazi nahi den zatia zehaztea** gomendatzen da.

**Dosierra pdf** edo **Word** dokumentua izan daiteke. Artxibo honen izenburuan eskatzailearen **lehen abizena** eta **ponte-izena** eta **dosier** hitza agertuko dira, **punturik, komarik edo tarterik sartu gabe**. Adibidea: **etxeberriajondosier.pdf** edo **etxeberriajondosier.docx**

**4. Dokumentua: Motibazio-eskutitza**, gehienez ere 1.800 karakterekoa zuriunerik gabe (350 hitz inguru). **Pdf** edo **Word** dokumentua izan daiteke. Artxibo honen izenburuan eskatzailearen **lehen abizena** eta **ponte-izena** eta **carta** hitza agertuko dira, **punturik, komarik edo tarterik sartu gabe**. Adibidea: **etxeberriajoncarta.pdf** edo **etxeberriajoncarta.docx**

**5. Dokumentua: Dokumentazio osagarria** erantsi ahal izango da, eta epaimahaiak material hori ikusi ahal izango du informazio gehigarria behar izanez gero. **Pdf** edo **Word** dokumentua izan daiteke. Artxibo

honen izenburuan eskatzailearen **lehen abizena** eta **ponte-izena** eta **masinfo** hitza agertuko dira, **punturik, komarik edo tarterik sartu gabe**. Adibidea: **etxeberriajonmasinfo.pdf** edo **etxeberriajonmasinfo.docx**

5. Batzordearen erabakiak apelaezinak izango dira.
6. Oro har, alderdi bakoitzak ordaindu beharko ditu indarreko araudiaren arabera dagozkion zergak. Hala badagokio, Tabakalerak diruz eta gauzaz ordaindutako zuzkiduren balio totalaren gainean dagozkion atxikipena egingo du.
7. Parte-hartzaile eta ordezkari bermatuko dute eremuak-i emandako dokumentazio grafiko, testual eta ikus-entzunezkoak edota bestelako edozein elementu originalak izango direla eta ez dituztela hirugarrenen jabetza intelektualeko edo jabetza industrialeko eskubideak urratzen honako kasu hauetan: (i) proposamenaren testuinguruan eta, hala badagokio, (ii) oinarri hauen xede den laguntza duen proposamenaren exekuzioan zehar, aukeratuak izanez gero. Ondorioz, eremuak-en edo haren hirugarren kolaboratzaileen aurrean erantzungo dute material horiei begira hirugarrenek jabetza intelektual eta industrialaren harira erreklamazioren bat aurkeztuz gero.

Oinarri hauek onartzean, parte-hartzaileek eta ordezkariak baimena ematen diote eremuak-i edozein euskarritan erabiltzeko aurkeztutako dokumentazio grafikoa, testuala edo ikus-entzunezkoa edo proposamenean jasotako beste edozein elementu, baldin eta laguntza jaso badute, laguntza horiek hedatzeko eta proposamenak exekutatzeko xede bakarrarekin.

Aurreko guztiak ez die kalterik egingo aipatutako elementuen gaineko egile-eskubide moralei eta jabetza intelektualaren eta industrialaren ondare-edukiaren eskubide guztien titulartasunari. Azken horiek parte-hartzaileei eta ordezkariari dagozkie aurrerantzean ere.

8. Parte-hartzaileei eta ordezkariari jakinarazten zaie oinarri hauek onartzearekin batera baimena ematen diotela eremuak-i proposamenaren aurkezpenaren unean eta oinarri hauen xede den laguntzarekin hornitutako proiektuaren exekuzioan emandako datu pertsonalak tratatzeko, baldin eta hautatuak izaten badira. Tratamendu horren xedea izango da proposamena izapidetu eta kudeatzea, baita esleitzen diren laguntzak baliatzea eta laguntza horiekin hornitutako proposamena hedatzea ere.

Datu pertsonal horiek erakunde eta organismo publikoei jakinaraziko zaizkie, baldin eta horretarako betebeharrak legalak baldin badago. Halaber, eta 12. baldintzan xedatutakoari jarraikiz, hautatutako parte-hartzaile eta ordezkari onuradunen izena eta irudia hirugarrenei jakinarazi ahalko zaizkie eremuak-ek oinarri hauen xede diren laguntzak hedatzeko eta haiekin hornitutako proposamena gauzatzeko erabiliko dituen jakinarazpen-sistemen bidez, edozein euskarritan.

Testuinguru horretan, nabarmentzen da datu pertsonal horiek aurkeztea beharrezkoa dela; izan ere, datu horiek ez badira aurkezten, proposamena eta deialdiko parte-hartzea ezingo dira kontuan hartu.

Parte-hartzaileen edo ordezkarien datu pertsonalak gorde egingo dira haien proposamena baloratzeko eta, hala badagokio, laguntzak emateko eta baliatzeko kudeaketa egiteko behar-beharrezkoa den denboran, bai eta eremuak-en legezko betebeharrak betetzeko kontuan hartu beharreko kontserbazio-epe gehigarrian ere.

Edonola ere, parte-hartzaileei edo ordezkariak jakinarazten zaie honako eskubide hauek dituztela: (i) euren datu pertsonalak eskuratzeko, zuzentzeko edo ezabatzeko, tratamendua mugatzeko, datuen eramangarritasuna eskatzeko eta tratamenduari uko egiteko. Horretarako, [eremuak@eremuak.eus](mailto:eremuak@eremuak.eus) helbide elektronikora bidalitako eskaera egin beharko dute; (ii) Datuak Babesteko Espainiako Agentziaren edo beste edozein kontrol-agintaritzaren eskudunen aurrean erreklamazio bat aurkezteko eskubidea, bereziki euren eskubideak baliatzean gogobeteta geratu ez badira.

9. Oinarri hauek onartzearekin batera, hautatuak izango diren parte-hartzaile edo ordezkariak baimena ematen diote eremuak-i honako hauetarako: (i) baliabide tekniko egokien bidez haien irudia erregistratzeko (argazkiak, bideoak, etab.); (ii) irudi horiek eta izena eremuak-en webgunean eta beste edozein euskarritan, bai fisikoa eta bai elektronikoa, erabili eta erreproduzitzeko, bere kontrolpean edo hirugarren laguntzaileen kontrolpean. Horren xede bakarra izango da oinarri hauen xede diren laguntzak hedatzea eta haiekin hornitutako proposamena exekutatzeko. Baimen hori ezeztatzen da.